Uvjeti korištenja

Zadnje ažurirano: 2026-10-27.

Ovi uvjeti vrijede za korištenje Sage, usluge tvrtke Valhalla Systems B.V. Tvoja zakonska prava kao potrošača ostaju na snazi, čak i kada ovi uvjeti ne opisuju određenu temu zasebno.

1. Tko nudi Sagu?

- Tvrtka: Valhalla Systems B.V.
- OIB: 99011786
- OIB: NL868747865B01
- Adresa za korespondenciju: De Nieuwe Erven 3, Unit 15284, 5431 NV Cuijk, Netherlands
- Općenito: info@sagafor.me
- Pomoć, pritužbe i pitanja o kupnjama: support@sagafor.me
- Zahtjevi za privatnošću: privacy@sagafor.me
- Sigurnosni problemi: security@sagafor.me

2. Što nudi Saga?

Saga ti pomaže čuvati i organizirati kontakte, termine, zadatke, bilješke, odnose, objekte i lokacije. Možeš uvoziti, izvoziti i dijeliti podatke s drugima unutar dostupnih prava pristupa. Chat & Voice dodaje pomoć putem AI-ja i glasa.

Opis uz funkciju ili kupnju jasno navodi što možeš s njom raditi i koje ograničenja vrijede. Plaćeno pravo vrijedi za jedan račun Sage; dijeljenje podataka drugima ne daje automatski isto plaćeno pravo.

3. Tvoj račun i pristup

Prijavljuješ se pomoću metoda prijave koje Saga nudi, uključujući vezu za prijavu po e-pošti. Unesi točne podatke računa i zaštiti svoj e-mail račun, veze za prijavu i uređaje. Ne dijeli osobnu vezu za prijavu s drugima.

Ako sumnjaš da je netko dobio neovlašten pristup ili ako više ne možeš pristupiti svom računu, kontaktiraj support@sagafor.me. Možemo zatražiti dodatne informacije kako bismo provjerili tvoj identitet ili pravo na račun. Samo navođenje e-mail adrese nije dokaz vlasništva. Ne obećavamo oporavak ako ne možemo sigurno utvrditi da ti je dopušten pristup.

4. Maloljetnici i roditeljski nadzor

Za nove registracije, Saga za korisnike mlađe od šesnaest godina koristi putanju roditeljskog nadzora. Pozivnica od skrbnika ili dostupni signal dobi mogu već odrediti tu putanju. Ako si maloljetnik, za kupnje ti je potrebna suglasnost roditelja ili zakonskog zastupnika kada to zakon zahtijeva.

Skrbnik mora biti ovlašten voditi dijete i dati suglasnost u ime djeteta tamo gdje je to potrebno. Ne daj netočne izjave o tome. Račun pod nadzorom ne može samostalno vršiti nadzor nad drugim računom. Bez potrebne suglasnosti, relevantne funkcije ostaju blokirane.

Povezani skrbnici zajednički upravljaju dostupnim slobodama. Dodatna samostalnost, novi skrbnik i oporavak putem roditeljskog nadzora zahtijevaju suglasnost koju Saga za to traži. Chat & Voice nije dostupan dok je račun pod roditeljskim nadzorom. Postojeći nadzor ne prestaje automatski na rođendan. Otključavanje vlastitog osobnog vaulta ne može se poništiti putem istih postavki nadzora.

Dijete može samo po sebi zatražiti brisanje svog računa nakon potvrde putem vlastitog e-maila, bez suglasnosti skrbnika. Za zahtjev za brisanje koji pokrenu sami skrbnici i za oporavak putem roditeljskog nadzora vrijedi putanja zajedničke odobrenja. Ove ugovorne odredbe o proizvodu ne ograničavaju zakonska prava privatnosti djeteta.

Suglasnost za zajednički prostor nije procjena savršenog sadržaja u njemu, sadašnjeg i budućeg. Sudionici ostaju odgovorni za ono što dodaju i dijele. Roditeljski nadzor ne zamjenjuje osobno vođenje.

5. Besplatne i plaćene funkcije

Kontakte, kalendar, zadatke i tekstualne bilješke možeš stvoriti, pregledavati i mijenjati bez plaćenog pretplate. Za Chat & Voice možeš odabrati plaćeno razdoblje. Eventualne besplatne mogućnosti za upoznavanje navedene su u aplikaciji; one ne daju pravo na neograničenu plaćenu upotrebu.

Prije plaćanja vidiš cijenu, valutu, primjenjive poreze, trajanje i eventualno automatsko produljenje. Cijena tvoje narudžbe je odlučujuća. The stranici s cijenama daje pregled. Izmjena cijena ne mijenja unatrag cijenu već kupljenog fiksnog razdoblja.

Jednokratno kupljeno razdoblje završava bez raskida. Automatsko produljenje vrijedi samo ako ga odabereš pri kupnji. Potvrda o plaćanju navodi odabranu formu. Možeš ponovno isključiti automatsko produljenje; to ne čini već plaćeni pristup odmah nevažećim.

Pri izravnih nakupih Stripe obračunava plaćanje. Za kupnje putem Google Playa koristite funkcije plaćanja i upravljanja Google Playa. Potvrda o kupnji navodi putem kojeg kanala ste kupili. Saga ne pohranjuje vaše kompletne podatke o platnoj kartici.

6. Produljenje i raskid

Upravljajte izravno kupljenom pretplatom putem postavki računa i plaćanja u Sagi. Pretplatu Google Playa upravljate putem Google Playa. Također možete kontaktirati support@sagafor.me za zahtjev za raskidom ili pomoć; u tom slučaju navedite svoju e-mail adresu računa i, ako je dostupno, broj kupnje. Za to ne morate slati kompletne podatke o kartici.

Za prvo fiksno razdoblje od jednog mjeseca ili jedne godine vrijedi dogovoreni završni datum, osim ako zakonski ne smijete raskinuti ugovor ranije. Nakon automatskog produženja za nizlandske potrošače vrijedi rok za otkazivanje od najviše jednog mjeseca. Kod automatskog produženja godišnje pretplate obračunavamo naprijed godišnje. To ne ograničava pravo na otkazivanje. Neiskorišteni dio unaprijed plaćenog iznosa nakon valjanog datuma raskida vraćamo proporcionalno. Ostala obvezna potrošačka prava ostaju na snazi.

Nakon prve godine, u Sagi pod Račun možete odabrati da automatski produženu godišnju pretplatu odmah prekinete i zatražite povrat neiskorištenog dijela. Povezana pristupna prava i produženje prestaju pri obradi. Ova povrata ne troši vašu jednokratnu garanciju povrata novca. Ako ne možemo automatski obraditi kupnju, kontaktirajte support@sagafor.me.

Otkazivanje, povlačenje i brisanje računa su različite radnje. Isključivanje produženja prekidaju buduća produženja. Brisanje računa nije automatski zahtjev za povrat novca. Vaša zakonska prava u slučaju nedostatne usluge ili valjanog povlačenja ostaju sačuvana.

7. Razdoblje za odustajanje i povrat novca

Niste zadovoljni s Chat & Voice? Unutar trideset dana od kupnje možete zatražiti povrat punog plaćenog iznosa kupnje, čak i ako ste već koristile funkcije. Ova garancija povrata novca vrijedi i za poklone, uključujući već aktivirane ili korištene poklone. U slučaju poklona kupac zatraži povrat novca; rok počinje teći od datuma kupnje, a ne od datuma aktivacije.

Ovu dodatnu garanciju možete koristiti najviše jednom po e-mail adresi, za kupnju po izboru. Ponovna instalacija ili brisanje računa i ponovno stvaranje s istom e-mail adresom ne daju novu garanciju. Povrat novca zatražite pod Račun u Sagi ili putem support@sagafor.me. Povezana plaćena pristupna prava i produženje prestaju pri obradi; vraćeni poklon se više ne može koristiti. Ostale kupnje ostaju na snazi. Vraćamo putem izvornog sredstva plaćanja. Obrada u vašoj banci može potrajati još nekoliko dana.

Ovo jednokratno ograničenje vrijedi samo za našu dodatnu garanciju povrata novca. Vaše zakonsko pravo na povlačenje i prava u slučaju nedostatne usluge time se ne ograničavaju, čak ni ako ste garanciju već ranije koristili. Ako kao potrošač na daljinu obavite kupnju na koju se primjenjuje zakonsko pravo na povlačenje, možete je povući unutar četrnaest dana od zaključenja ugovora bez navođenja razloga. To možete prijaviti putem support@sagafor.me ili putem obrasca ispod. Jasno objašnjenje je dovoljno; korištenje obrasca nije obavezno.

Ne pretpostavljamo da vam se rok za razmišljanje ističe samo zato što plaćate, prijavljujete se ili koristite Chat & Voice. Za istek roka za razmišljanje ili obračun već isporučene usluge moraju biti ispunjeni primjenjivi zakonski uvjeti, uključujući obavezne informacije i izričitu prethodnu suglasnost.

U slučaju valjanog povlačenja vraćamo zakonski dugovan iznos najkasnije unutar četrnaest dana od primitka vašeg objašnjenja, putem istog sredstva plaćanja, osim ako izričito ne pristaneš na drugi besplatan način. Za kupnje putem Google Playa obrada može proći putem Googlea. Kontaktirajte nas ako to ne uspijete; ruta plaćanja ne oduzima vaša zakonska prava.

Vaša zakonska mogućnost u slučaju usluge koja ne odgovara ugovoru, kao što su popravak, smanjenje cijene ili raskid s povratom novca, ostaju na snazi i nakon roka za razmišljanje.

Obrazac za odustajanje

Na: Valhalla Systems B.V., De Nieuwe Erven 3, Unit 15284, 5431 NV Cuijk, Nizozemska, support@sagafor.me.

Ovim vam javljam da povlačim naš ugovor za sljedeću uslugu:

- Usluga ili kupnja:
- Naručeno na:
- Ime potrošača:
- Adresa potrošača:

- Adresa računa ili e-adresa za obradu:
- Broj narudžbe, ako je dostupan:
- Datum:
- Potpis, samo ako ovaj obrazac podnosite na papiru:

8. Poklanjanje Sage

Pokloni se ne produljuju automatski. Primatelj bira kada će poklon biti aktiviran. Kroz web stranicu kupac dobiva jednokratnu poveznica za poklon koju može sam proslijediti. Zaštitite tu poveznicu: osoba koja je primi može iskoristiti poklon. Ako se pri kupnji izravno navede primatelj, poklon je povezan s tom navedenom adresom.

Primatelj mora imati Saga račun za korištenje. Obična pravila računa i nadzora ostaju na snazi. Poklon ne čini Chat & Voice dostupnim dok je račun pod roditeljskim nadzorom. Neiskorištena poklon sredstva ili unaprijed plaćena sredstva ne gube važećnost samo zbog čekanja na ukidanje tog nadzora. Već započeto plaćeno razdoblje se ne pauzira automatski kada se pristup kasnije ograniči.

Pravo kupca na odustajanje ostaje na snazi tamo gdje to zakon zahtijeva. Validno povraćaj novca može prekinuti pripadajući poklon ili plaćeno pravo. Za obnovu kupnje može biti potrebna dokaz o toj kupnji.

9. Tvoji podaci i prava na njih

Prava koja imate na vlastiti sadržaj ostaju kod vas. Dajete Saga ograničenu dozvolu koja je potrebna za pružanje usluge: spremanje, obrada, prikaz, dijeljenje na vašu uputu, izvoz i sigurnosno čuvanje sadržaja. Ova dozvola nije prijenos vašeg sadržaja Saga.

Unesite samo podatke i dijelite samo sadržaj za koji imate potrebna prava ili drugo zakonito osnove. To vrijedi i za osobne podatke drugih. Provjerite točnost važnih podataka i osoba s kojima ih dijelite. Kako Saga obrađuje osobne podatke, navedeno je u politici privatnosti.

10. Vaultovi i dijeljenje

Vault je odvojena pohrana. U njoj možete čuvati podatke za sebe ili ih dijeliti s drugim korisnicima. Dodijeljena prava određuju tko može čitati, uređivati ili upravljati podacima. Vlasnik može upravljati sudionicima i prenositi vlasništvo unutar dostupnih mogućnosti.

Prije dijeljenja provjerite odgovara li primatelj i prava. Povlačenje pristupa ne uklanja automatski kopije koje je netko ranije zakonito spremao ili izvozio. Osobna polja računa, kao što su vaše vlastite bilješke o kontaktima, ne dijele se automatski samo zato što je pripadajuća kartica kontakta u zajedničkom vaultu.

Brisanje zajedničkog vaulta može utjecati i na podatke drugih sudionika. Unaprijed pregledajte posljedice i mogućnosti za prijenos ili izvoz. Tko koristi Saga u ime organizacije, ostaje odgovoran za ovlaštenost za upravljanje i dijeljenje podataka te organizacije.

11. AI i glas

Pomoćnik može pogrešno shvatiti upute, propustiti informacije ili dati netočne odgovore. Provjerite važne rezultate, uključujući dogovore, kontaktne podatke i uvezena informacije. Saga nije zamjena za profesionalni medicinski, pravni, financijski ili sigurnosno kritični savjet.

Dokument AI u Sagi opisuje rad i ograničenja. Ovo objašnjenje ne ograničava vaša zakonska prava u slučaju nedostatka usluge.

12. Pažljiva upotreba i mjere protiv zlouporabe

Ne koristite Saga za:

- nezakonit sadržaj ili aktivnosti;
- ugrožavanje, zastrašivanje, zavaravanje, preuzimanje tuđeg identiteta ili neovlašteno praćenje drugih;
- dijeljenje podataka ili materijala za koje nemate zakonito osnove ili potrebna prava;
- spam, štetnu softversku opremu ili ometanje ili preopterećenje sustava;
- neovlašten pristup računima ili podacima, ili zaobilazak sigurnosti, ograničenja korištenja i prava plaćanja;
- automatizirano prikupljanje podataka drugih bez dozvole ili drugog zakonitog osnove.

Koristite poveznice unutar dostupnih prava i sučelja. Zakonski dopuštene radnje, uključujući primjenjiva prava za istraživanje interoperabilnosti, ovime se ne isključuju. Za pažljivo sigurnosno istraživanje vrijede dogovori iz Prijavi sigurnosne probleme.

Zlouporabu možete prijaviti putem dostupne funkcije za prijavu ili support@sagafor.me. Saga može ograničiti pristup ili sadržaj kada je to potrebno u slučaju zloupotrebe, prijevara, sigurnosnog rizika ili zakonske obveze. Mjeru prilagođavamo problemu i, gdje je moguće, dajemo objašnjenje i priliku za odgovor ili rješenje. U slučaju hitnog rizika može biti potrebno izravno djelovanje. Protiv mjere možete podnijeti prigovor putem support@sagafor.me. Vaša zakonska prava ostaju na snazi.

13. Dostupnost i vanjske usluge

Saga održava uslugu i njezinu sigurnost. Održavanje, kvarovi i ovisnosti o drugim uslugama mogu privremeno utjecati na dostupnost. Ne postoji zasebno obećani postotak dostupnosti. To ne uklanja našu obvezu isporuke dogovorene usluge i zakonski propisanih ažuriranja.

U slučaju povezivanja ili kupnje putem vanjske usluge, mogu se primjenjivati i uvjeti te usluge. Popis dobavljača koje Saga koristi nalazi se na Dobavljači i podaci. Angažiranje dobavljača ne uklanja našu vlastitu zakonsku odgovornost.

14. Izvoz i brisanje računa

Možete izvoziti podatke unutar svojih prava pristupa. Prije brisanja sačuvajte ono što želite zadržati. Nakon potvrde brisanja računa, račun se deaktivira i obično vrijedi razdoblje oporavka od trideset dana. Nakon toga se podaci sačuvani za tu svrhu uklanjaju iz aktivnih sustava. Za privremenu registraciju djeteta bez suglasnosti vrijedi zasebni rok iz politike privatnosti.

Preneseni ili podijeljeni podaci mogu i dalje postojati za druge sudionike. Zahtjev za brisanjem ne briše zajamčeno sve offline kopije na vašim uređajima. Koraci, posljedice za plaćeni pristup, oporavak i sigurnosne kopije nalaze se na Brisanje svog računa.

15. Softver i odgovornost

Prava na Saga softver, naziv, dizajn i dokumentaciju pripadaju Valhalla Systems B.V. ili relevantnim nositeljima prava. Smijete koristiti uslugu u skladu s ovim uvjetima. Za komponente trećih strana mogu vrijediti zasebne licence; ovi uvjeti ne uklanjaju prava iz tih licenci.

Za štetu i nedostatke primjenjuju se zakonske odredbe. Ovi uvjeti ne isključuju općenito odgovornost za gubitak podataka, pogreške asistenta ili pogreške angažiranih dobavljača. Vaša zakonska prava na ispunjavanje, popravak, raskid, povrat novca i eventualnu naknadu štete ostaju zadržana tamo gdje to zakon propisuje.

16. Izmjene, pritužbe i primjenjivo pravo

Možemo prilagoditi uslugu i ove uvjete kada je to potrebno zbog zakonodavstva, sigurnosti, tehničkih promjena ili promjene ponude. Promjena ne smije narušiti vaša prisilna potrošačka prava. O važnim promjenama obavijestit ćemo vas e-poštom prije datuma stupanja na snagu, s objašnjenjem posljedica i vašim mogućnostima zaustavljanja. Tamo gdje to zakon zahtijeva, tražit ćemo suglasnost ili ponuditi raskid bez dodatnih troškova i primjenjivi povrat novca.

Imate li prigovor? Pošaljite e-poću na support@sagafor.me s opisom problema. Ispitujemo prigovor i držimo vas u tijeku o obradi.

Na ugovor se primjenjuje nizozemsko pravo. Ako ste potrošač, zadržavate zaštitu prisilnih odredbi prava koje bi se na vaš ugovor primjenjivale bez ovog izbora. Sporovi se mogu predati sudu koji je nadležan prema primjenjivim zakonskim pravilima; ovi uvjeti ne obvezuju vas da odustanete od zakonski nadležnog suda u svojoj zemlji boravka.